GE.99-44001 (R) 170809 170809

|  |  |
| --- | --- |
| **ОРГАНИЗАЦИЯ  ОБЪЕДИНЕННЫХ** **НАЦИЙ** | **CERD** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | *МЕЖДУНАРОДНАЯ  КОНВЕНЦИЯ  О ЛИКВИДАЦИИ  ВСЕХ ФОРМ  РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ* | Distr.    CERD/C/SR.1366  17 August 2009  RUSSIAN  Original: |

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1366-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,

24 августа 1999 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР

затем: г-н ДИАКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

- Второй – одиннадцатый периодические доклады Гвинеи

- Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления Конвенции в Центральноафриканской Республике

- Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления Конвенции в Мозамбике

- Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления Конвенции в Антигуа и Барбуде

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, ком. Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

- Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления Конвенции на Мальдивских Островах

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ *(продолжение)*

Проект решения Комитета о месте проведения его пятьдесят восьмой сессии

*Заседание открывается в 15 час. 05 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (*продолжение*)

Второй – одиннадцатый периодические доклады Гвинеи (CERD/C/334/Add.1,

HRI/CORE/1/Add.80/Rev.1)

1. *По приглашению Председателя г-н ЛОНСЕНИ ФАЛЛЬ и г-н КАМАРА (Гвинея) занимают места за столом Комитета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет делегацию Гвинеи с прибытием и предлагает г-ну Лонсени Фаллю представить вступительный доклад.

3. Г-н ЛОНСЕНИ ФАЛЛЬ напоминает о том, что 24 марта 1966 года Гвинея подписала Конвенцию, которую ратифицировала 14 марта 1977 года, а также отмечает, что правительство страны, сохраняя договоренности, изложенные в декларации о захвате власти армией от 3 апреля 1984 года, перевернуло темную страницу истории своей страны в том, что касается прав человека. C 23 декабря 1990 года в Гвинее действует Конституция, утвержденная по результатам референдума, страной пройдены многочисленные этапы на пути построения правового государства. Слаженно работают все учреждения Республики, регулярно проводятся транспарентные и законные выборы, власти стремятся искоренить расовую дискриминацию и прилагают усилия для закрепления национального единства на основе непреходящих государственных ценностей.

4. В преамбуле Конституции провозглашается равенство и солидарность всех жителей, независимо от их пола, происхождения, религии и взглядов; фундаментальный отказ от любых режимов, основанных на диктатуре, несправедливости, коррупции, непотизме или региональных привилегиях; стремление создать государство, основанное на примате права; и соблюдение установленного в демократическом порядке закона.

5. Законодательство Гвинеи предусматривает наказание всякого гражданина, который, совершая акт расовой, этнической или религиозной дискриминации, пропагандируя регионализм, наносит тем самым серьезный ущерб национальному единству, безопасности государства, его территориальной целостности или функционированию демократических государственных институтов. Политические партии должны существовать в контексте страны, а не идентифицироваться по расовому, этническому, религиозному или территориальному принципу. В этом отношении статья 8 Органического закона № 91/02/CTRN гласит, что все политические партии должны создаваться лицами, происходящими из четырех природных регионов страны. На уровне органов государственного управления соблюдается этническая представленность с тем, чтобы сохранить необходимый баланс и укрепить национальное единство.

6. Когда ряд политических партий попытались взять в заложники этнические группы с целью возбуждения расовой ненависти и совершения актов гражданского неповиновения, правительство занялось вопросом принятия законодательных мер с тем, чтобы сохранить в стране порядок и безопасность.

7. Пример Гвинеи в отношении гостеприимного отношения к беженцам был единодушно признан международным сообществом. Гвинея, в которой в настоящее время получили свое убежище более миллиона беженцев – жертв конфликтов в Либерии, Сьерра-Леоне и Гвинее-Бисау, занимает первое место в мире по числу беженцев к численности населения.

8. Во многих сферах отмечается прогресс, правительство начало проведение глубоких структурных реформ с целью улучшения состояния экономики, повышения уровня жизни граждан и защиты их прав.

9. В заключение, г-н Лонсени Фалль вновь отмечает готовность делегации Гвинеи к сотрудничеству с Комитетом и к ведению с ним открытого и плодотворного диалога.

10. Г-н ЮТСИС (Докладчик по Гвинее) приветствует возобновление диалога с государством-участником и выражает надежду на то, что следующие периодические доклады будут представляться на регулярной основе, и что, в частности, двенадцатый периодический доклад будет представлен в срок.

11. В отношении положительных аспектов г-н Ютсис замечает, что ратифицированные договора и соглашения обладают преимущественной силой в законодательной системе страны (пункт 4 доклада) и что политические партии должны создаваться членами, происходящими из четырех природных регионов страны, что говорит о том, что в юридическом плане этническое представительство считается важным элементом. Кроме того, Комитет с удовлетворением отметил, что государство-участник приняло большое количество беженцев, хотя само государство-участник видит в таком большом наплыве

беженцев, скорее, угрозу политической стабильности в стране. Наконец, г-н Ютсис высоко оценивает тот факт, что в конституционном праве Гвинеи личность и человеческое достоинство являются священными (пункт 8 доклада).

12. Тем не менее, некоторые положения доклада и ситуация в стране вызывают беспокойство. Так, не существует государственного органа, ответственного за поощрение и защиту прав человека, в то время как создание такой инстанции было бы крайне полезным. Кроме того, если Комитет считает положительным тот факт, что в статье 111 Уголовного кодекса за любые акты расизма устанавливается срок тюремного заключения от 1 до 10 лет, то удивляет тот факт, что проявления регионализма подлежат такому же наказанию (пункт 13 доклада). Не могла бы делегация внести разъяснения по этому вопросу и указать, каким образом власти собираются установить баланс между необходимостью достижения национального единства и уважения самобытности разных этнических групп, проживающих в стране?

13. В докладе отсутствуют демографические данные, поэтому г-н Ютсис перечисляет этнические группы, проживающие в четырех крупных регионах страны, а именно Средней Гвинее, Верхней Гвинее, Лесной Гвинее и Нижней Гвинее, и ссылается при этом на базовый документ (HRI/CORE/1/Add.80/Rev.1, пункт 7). Согласно данным статистики, которыми располагает Комитет, народность фульбе составляет 40% населения страны, малинке – 30%, и сусу – 20%. И, кажется, что меньшинство сусу занимает большинство должностей в органах государственного управления, а также контролирует крупные доли в частном секторе. Такая ситуация породила межэтнические конфликты, в частности, конфликт в регионе Конакри, а также усугубила кризис, - было разрушено 100 000 единиц жилья, принадлежащего этнической группе фульбе. В феврале прошлого года в результате столкновений в этом же регионе погибло восемь человек. В связи с тем, что эти факты являются нарушением статьи 2 Конвенции, Комитет просит делегацию предоставить разъяснения по этому вопросу. Приняли ли власти меры для того, чтобы межэтнические столкновения, которые уже сами по себе носят достаточно серьезный характер, не приняли еще более угрожающих размеров и не укоренились в психологической структуре граждан?

14. Кроме того, г-н Ютсис выражает сожаление в связи с отсутствием в пунктах 20 и 21 доклада сведений, которые бы позволили установить тот факт, что государство-участник соблюдает обязательства, вытекающие из положений статьи 4 Конвенции, и просит делегацию предоставить дополнительную информацию по этому вопросу.

15. В отношении осуществления статьи 5, и, в частности, права равенства в суде, г-н Ютсис хотел бы знать, как устроены органы юридического правопорядка, включают ли они членов этнических меньшинств. В том, что касается политических прав, он спрашивает, каким образом условие, оговоренное в статье 7 Органического закона L/91/002, по которому учредители политической партии должны представлять четыре природных региона страны, может являться средством для предотвращения формирования партий по региональному или расовому признаку (пункт 26 доклада). Объясняется ли запрет формирования политических партий по региональному или расовому признаку стремлением сохранить национальное единство?

16. Касаясь вопроса о собственности и жилищных условиях, г-н Ютсис задает делегации вопрос, было ли возвращено экспроприированное ранее личное имущество граждан. Помимо этого он хотел бы знать, может ли отдельный человек владеть своим жильем, учитывая тот факт, что согласно докладу владельцем земли и недр является государство (пункт 47). Ввиду того, что намечается пересмотр Уголовного Кодекса, он просит внести больше информации по этому вопросу в следующий доклад.

17. В отношении права на труд, ситуация в Гвинее в этой сфере вызывает особенное беспокойство. Действительно, в докладе говорится, что в период 1986-1997 годов около 35 000 лиц потеряли работу в государственном секторе в результате применения Бреттонвудской программы по структурному урегулированию, и что частный сектор не в состоянии принять такое количество освободившейся рабочей силы. Какие меры собирается предпринять государство-участник для решения этой проблемы, особенно в отношении наиболее уязвимых групп, в которых работают представители определенных этнических групп? Кроме того, согласно некоторым источникам этническая группа сусу занимает большинство должностей в государственном аппарате. Так ли это на самом деле? Принадлежат ли лица, потерявшие работу в ходе рационализации экономики, к определенным этническим группам?

18. К тому же, ввиду того что Гвинея обладает огромными природными ресурсами, особенно в плане полезных ископаемых, добыча которых пока не производится, г-н Ютсис хотел бы обратить внимание государства-участника на конфликт интересов, который может появиться между горнодобывающими компаниями, желающими проводить разработку ископаемых в отдельных зонах, и этническими группами, проживающими на этих территориях. Это важный момент, который следует учесть, для того чтобы Гвинея не столкнулась с проблемами, с которыми при схожих обстоятельствах уже столкнулись другие государства.

19. Наконец, со своей стороны выражая озабоченность в отношении соблюдения экономических, социальных и культурных прав в связи с экономической и социальной ситуацией в стране и беспокойство за судьбу наиболее уязвимых слоев населения, г-н Ютсис просит государство-участник включить в следующий доклад сведения о среднем доходе на душу населения, детской смертности, средней продолжительности жизни, доступности начального образования и уровня неграмотности в различных этнических группах.

20. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит о том, что, даже учитывая существование различных этнических групп, маловероятно, что, как отмечено в пункте 108 доклада, в Гвинее не существует расовой дискриминации.

21. Г-н Валенсия Родригес говорит, что заслуживает всяческого одобрения тот факт, что во внутреннем праве преимущество имеют международные нормы. В связи с этим он просит уточнить, допустимы и эффективны ли прямые ссылки на положения Конвенции в судах, а также то, понадобилось ли изменять какие-либо внутренние законы или положения для того, чтобы Конвенция вступила в силу.

22. Что касается вопроса осуществления статьи 2 Конвенции, следует отметить, что статья 8 Конституции устанавливает принцип равенства всех людей перед законом, а статья 11 предоставляет защиту иностранным гражданам, подвергающимся преследованию за расовую принадлежность или этническое происхождение (пункты 9 и 21 доклада).

23. Переходя к вопросу осуществления статьи 4 Конвенции, г-н Валенсия Родригес с интересом отмечает, что статьи 109 и 111 Уголовного кодекса квалифицируют и наказывают не только акты расизма, но также и акты дискриминации по региональному принципу, с целью укрепить единство в стране. Говоря об осуществлении подпункта b) статьи 4 Конвенции, он замечает, что группировки, чья деятельность противозаконна, или те, что нарушают общественный порядок, могут быть расформированы, и спрашивает, может ли это положение использоваться государственными службами, или же необходимо принятие регламента осуществления этих положений или инициировать начала роспуска соответствующей группировки.

24. В том, что касается осуществления статьи 5 Конвенции, в пункте 26 доклада говорится, что для создания политической партии необходимо, чтобы ее учредители происходили из четырех природных регионов Гвинеи, для того чтобы препятствовать созданию партий по региональному или этническому принципу. Следует ли понимать, что в случае, если один из регионов не будет представлен в числе учредителей партии, такая партия не может быть учреждена? Также, в пункте 30 доклада говорится, что политические партии должны размещаться по всей стране, а не идентифицироваться с той или иной расой или этнической группой. Может ли политическая партия защищать интересы этнической группы, ставшей жертвой дискриминации, или это также запрещено, поскольку может быть интерпретировано как акт идентификации с соответствующей этнической группой? Говоря о праве собственности, г-н Валенсия Родригес хотел бы, чтобы в отчете приводилась более подробная информация, представленная в пункте 47 доклада, о том, что государство является исключительным собственником земли и недр Гвинеи.

25. Относительно вопроса о занятости и проживании, он хотел бы знать, в какой мере ненадежная ситуация в этих двух сферах сказывается на тех или иных этнических группах.

26. Наконец, г-н Валенсия Родригес надеется, что в следующем докладе государство-участник более глубоко раскроет вопрос об укреплении культуры прав человека в стране.

27. Г-н ШЕРИФИС с удовлетворением отмечает, что возобновление диалога с Гвинеей заслуживает всяческого одобрения. После повторного рассмотрения проблемы осуществления Конвенции в государстве-участнике в рамках подведения итогов за 1996 год, Комитет предложил правительству воспользоваться услугами консультативных служб Организации Объединенных Наций и получить техническое содействие Центра по правам человека. Г-н Шерифис хотел бы знать, воспользовалась ли Гвинея этой возможностью, а если нет, то почему. В случае, если государство получило такое содействие, оказалось ли оно полезным?

28. В том, что касается осуществления статьи 3 Конвенции, в пункте 19 доклада говорится, что «запрещены любые действия или поступки на расовой или региональной почве…». Не могла ли делегация уточнить, что государство-участник понимает под «действиями на региональной почве?»

29. Относительно применения статьи 7, г-н Шерифис хотел бы знать, правительство уже приняло или только намеревается принять меры для ознакомления общественности с целями Конвенции и для скорой публикации представляемого Комитету доклада и выводов Комитета. По вопросу беженцев он приветствует солидарные усилия Гвинеи по принятию очень большого количества беженцев из Сьерра-Леоне и Либерии, которые находятся в состоянии войны.

30. Ссылаясь на пункт 110 доклада, в котором говорится о том, что целью властей является создание и постоянное укрепление истинной культуры прав человека в Гвинейской Республике, он спрашивает делегацию, намеревается ли правительство создать национальный орган с тем, чтобы облегчить осуществление Конвенции, в соответствии с Общей Рекомендацией № XVII(42). Также, ссылаясь на Общую Рекомендацию № XIII(42), в частности, на ее пункты 1 и 3, он хотел бы получить информацию о мерах, предпринимаемых государством для обучения ответственных лиц принципам применения законов о защите прав человека.

31. Наконец, г-н Шерифис спрашивает, планирует ли Гвинея выступить с заявлением, предусматриваемым статьей 14 Конвенции, и ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции.

32. Г-н де ГУТТ спрашивает, содержатся ли в уголовном законодательстве Гвинеи положения, санкционирующие акты дискриминации, совершаемые организациями или юридическими лицами, в соответствии с подпунктом b) статьи 4 Конвенции. Он хотел бы также знать, были ли в Гвинее инициированы процессуальные действия против политических партий, которые несут ответственность за расовую дискриминацию. К тому же, сведения, представленные в пункте 25 доклада и касающиеся увеличения случаев посягательств на безопасность людей, вызывают озабоченность. Хотелось бы узнать причины этого феномена.

33. Г-н де Гутт спрашивает мнение делегации по вопросу заявлений Организации по защите прав человека в Гвинее о том, что некоторые средства массовой информации распространяют речи этно-центричного характера. Он также замечает, что согласно пункту 32 базового документа, в Гвинее существуют три зарегистрированные организации по защите прав человека. Он спрашивает, есть ли в стране еще организации подобного типа, чья деятельность, однако, не была санкционирована?

34. В заключение, он хотел бы получить дополнительные сведения по вопросу обучения лиц, ответственных за осуществление законов, в области прав человека, терпимости и межэтнического взаимопонимании, а также по вопросу предусмотренных правительством мер с тем, чтобы распространить уровень информированности населения о Конвенции и опубликовать доклад государства-участника вместе с заключительными замечаниями Комитета.

35. Г-жа САДИК АЛИ хотела бы услышать, какие меры приняты в сфере занятости, жилья и особенно образования, с целью обеспечения включения в общество лиц, возвращающихся в Гвинею после смерти предыдущего президента Секу Туре. Вместе с тем во Всемирном справочнике меньшинств указано, что народность кисис, проживающая в Лесной Гвинее, подвергается актам дискриминации в экономическом и политическом плане. Какие меры намеревается предпринять правительство для того, чтобы исправить эту ситуацию?

36. Г-н ДИАКОНУ спрашивает, на каких языках говорят жители Гвинеи. Кроме того, он высоко оценивает увеличение количества жителей, получающих начальное и среднее образование. Он отмечает, что хотел бы получить данные таблиц 1 и 2 доклада с разбивкой по регионам, чтобы понять, затронула ли эта эволюция все этнические группы. Наконец, он спрашивает, существует ли национальный орган, ответственный за поощрение прав человека.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Гвинеи представить свои первые ответы.

38. Г-н ЛОНСЕНИ ФАЛЛЬ (Гвинея) отмечает, что в Гвинее пока что не существует органа, ответственного за поощрение и защиту прав человека, однако правительство принимает меры по его созданию. Отсутствие статистики по этническим группам связано с тем фактом, что для смягчения междоусобиц закон запрещает при проведении переписи населения учитывать этническую принадлежность. В отношении преобладания представителей отдельных этнических групп на ключевых постах в общественном и частном секторе, необходимо заметить, что с наступлением периода демократии имеет место определенный дисбаланс. Так, глава государства является представителем сусу, Премьер министр относится к малинке, Глава Ассамблеи – к фульбе, а Председатель экономического и социального совета является представителем Лесного региона. Подобное смешение наблюдается в государственном аппарате и судебной системе.

39. В том, что касается событий, произошедших в Ратоме, следует указать, что они произошли в результате незаконного занятия территорий, предназначенных для строительства общественных объектов. После многочисленных попыток убеждения и многочисленных предупреждений, которые остались без ответа, государство вынуждено было использовать государственную власть. Выяснилось, что большинство лиц, занимавших эти территории, принадлежали к этносу фульбе, однако это не сыграло никакой роли в решении, принятом правительством. Следует также отметить, что сейчас рассматривается вопрос о размещении выселенных лиц.

40. Гвинея не сталкивается с проблемой жестокого обращения с детьми. Государство следует положениям Конвенции в отношении прав детей и выносит приговоры по случаям вербовки детей в вооруженные силы.

41. Создание политических партий, основанных на этнической или расовой принадлежности, запрещено с целью сохранения национального единства. Как следствие, в любых политических образованиях должны быть представлены лица, относящиеся ко всем группам населения.

42. В настоящее время Гвинея великодушно принимает на своей территории огромное количество беженцев из соседних стран, несмотря на очень большой риск усугубить ситуацию в стране с точки зрения безопасности, экологии, общественных издержек и инфраструктуры.

43. После 1984 года правительство учредило Национальную комиссию, ответственную за возврат имущества, конфискованного предыдущим режимом. В настоящий момент все имущество возвращено. Значительные изменения претерпело право собственности. Если до 1984 года этого права практически не существовало, то сейчас в стране действует Земельный кодекс. Недра принадлежат государству, которое вправе выдавать концессии частным предприятиям Гвинеи на добычу. В этом случае правительство гарантирует, что местные общины получат пользу от присутствия горнодобывающих компаний, в частности, в виде развития инфраструктуры и сферы услуг.

44. *Г-н Диакону занимает место Председателя.*

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за представленные уточнения и предлагает возобновить дискуссию на следующем заседании.

46. *Делегация Гвинеи покидает зал заседаний.*

47. *Г-н Абул-Наср вновь занимает место Председателя.*

Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся седьмого периодического

доклада Центральноафриканской Республики (CERD/C/55/Misc.48/Rev.1, документ,

распространенный на заседании только на английском языке)

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект заключительных

замечаний Комитета, касающихся седьмого периодического доклада

Центральноафриканской Республики.

Пункты 1 и 2

49. *Пункты 1 и 2 принимаются.*

Пункт 3

50. В результате дискуссии, в которой участвуют г-н ДИАКОНУ, г-н РЕШЕТОВ и ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, решено исключить из выражения «обновленный доклад» ("updated report") в последнем предложении пункта понятие «обновленный» ("updated").

51. *Пункт 3 с внесенными в него изменениями принимается.*

52. *Полный текст проекта заключительных замечаний, касающихся седьмого периодического доклада Центральноафриканской Республики, принимается с внесенными в него в устной форме изменениями.*

Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления

Конвенции в Мозамбике (CERD/C/55/Misc.49, документ, распространенный на заседании только на английском языке)

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект заключительных

замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления Конвенции в Мозамбике.

Пункты первый и второй

54. *Пункты первый и второй принимаются.*

Пункт третий

55. Пункт третий пункт принимается при условии исключения понятия «обновленный» ("updated") из выражения «обновленный доклад» ("updated report").

56. *Полный текст проекта заключительных замечаний, касающихся итогов осуществления Конвенции в Мозамбике, принимается с внесенными в него в устной форме изменениями.*

Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления

Конвенции в Антигуа и Барбуде (CERD/C/55/Misc.46/Rev.1, документ, распространенный на заседании только на английском языке)

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект заключительных

замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления Конвенции в Антигуа и Барбуде.

Пункты первый, второй и третий

58. *Пункты первый, второй и третий принимаются.*

59. *Полный текст проекта заключительных замечаний, касающихся итогов осуществления Конвенции в Антигуа и Барбуде, принимается.*

Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления

Конвенции на Мальдивских Островах (CERD/C/55/Misc.47/Rev.2, документ, распространенный на заседании только на английском языке)

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект заключительных

замечаний Комитета, касающихся итогов осуществления Конвенции на Мальдивских Островах.

Пункты 1 и 2

61. *Пункты 1 и 2 принимаются.*

Пункт 3

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает добавить в этот пункт предложение, которое бы означало, что Комитет хотел бы получить дополнительную информацию по этому поводу» ("would be interested in receiving further information on that subject"). Он предлагает г-ну Гарвалову, Докладчику по Мальдивским Островам, отредактировать текст соответствующим образом и рекомендует Комитету отсрочить принятие этого пункта.

63. *Решение принимается.*

Пункт 4

64. Г-н ШЕРИФИС указывает на то, что во второй строке следует читать «грамотность» ("literacy"), а не «литературный» ("literary").

65. Г-н БЕНТОН предлагает заменить в третьей строке этого пункта выражение «ведущие страны» ("leading countries") на «главные страны» ("first countries").

66. *Пункт 4 с внесенными в него изменениями принимается.*

67. В заключение дискуссии ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету вернуться к рассмотрению пунктов 5, 6 и 7 на следующем заседании.

68. *Решение принимается.*

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) *(продолжение)*

Проект решения Комитета о месте проведения его пятьдесят восьмой сессии (CERD/C/55/Misc.52/Rev.1, документ, распространенный на заседании только на английском языке)

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что прежде чем высказать свое мнение по данному вопросу, необходимо выслушать мнение представителя секретариата относительно финансовых последствий проведения заседания следующей сессии в Нью-Йорке, вместо Женевы. Как следствие, он просит отсрочить рассмотрение этого проекта решения.

70. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.*

-------